

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 43.100 **Leden 2009**

Obytná vozidla pro volný čas - Motorové karavany - Část 1: Požadavky na obyvatelnost z hlediska zdraví a bezpečnosti

ČSN
EN 1646-1+A1
30 0047

Leisure accommodation vehicles - Motor caravans - Part 1: Habitations requirements relating to health and safety

Véhicules habitables de loisirs - Autocaravanes - Partie 1: Exigences d'habitation relatives a la santé et a la sécurité

Bewohnbare Freizeitfahrzeuge - Motorcaravans - Teil 1: Anforderungen an den Wohnbereich hinsichtlich Gesundheit und Sicherheit

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1646-1:2004+A1:2008. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1646-1:2004+A1:2008. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Tato norma nahrazuje ČSN EN 1646-1 (30 0047) ze srpna 2005.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Tato norma obsahuje zapracovanou změnu A1 z července 2008. Změny či doplněné a upravené články jsou v textu vyznačeny značkami ! ". Vypuštěný text je zobrazen takto „! vypuštěný text “, opravený nebo nový text je zobrazen vloženým textem mezi obě značky.

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 3-7 zavedena v ČSN EN 3-7 (39 9100) Přenosné hasicí přístroje - Část 7: Vlastnosti, požadavky na hasicí schopnost a zkušební metody

EN 721 zavedena v ČSN EN 721 (30 0044) Obytná vozidla pro volný čas - Požadavky na bezpečnostní větrání

EN 1646-2 zavedena v ČSN EN 1645-2 (30 0047) Obytná vozidla pro volný čas - Motorové karavany - Část 2: Užitečná zatížení

EN 1648-2 zavedena v ČSN EN 1648-2 (30 4020) Obytná vozidla pro volný čas - Elektrická instalace malého stejnosměrného napětí 12 V - Část 2: Obytné automobily

EN 1949 zavedena v ČSN EN 1949 (06 1461) Instalace systémů na LPG pro účely bydlení v obytných vozidlech a jiných silničních vozidlech

EN 13878:2003 zavedena v ČSN EN 13878:2003 (30 0010) Obytná vozidla pro volný čas - Termíny a definice

ISO 4649:2002 nezavedena "

IEC 60364-7-708 zavedena jako modifikovaná, včetně modifikované změny IEC 60364-7-708:1988/A1:1993, v ČSN 33 2000-7-708 ed. 2 (33 2000) Elektrické instalace budov - Část 7: Zařízení jednoúčelová a ve zvláštních objektech - Oddíl 708: Elektrická zařízení parkovacích míst pro karavany v kempincích"

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Ferdinand Adamčík, IČ 76023265, Praha

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Tomáš Velát

EVROPSKÁ NORMA EN 1646-1:2004+A1
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Červenec 2008

ICS 43.100 Nahrazuje EN 1646-1:2004

Obytná vozidla pro volný čas - Motorové karavany -
Část 1: Požadavky na obyvatelnost z hlediska zdraví a bezpečnosti

Leisure accommodation vehicles - Motor caravans -
Part 1: Habitation requirements relating to health and safety

Véhicules habitables de loisirs - Autocaravanes -
Partie 1: Exigences d'habitation relatives à la santé
et à la sécurité

Bewohnbare Freizeitfahrzeuge - Motorcaravans -
Teil 1: Anforderungen an den Wohnbereich hinsichtlich Gesundheit
und Sicherheit

Tato evropská norma byla schválena CEN 2004-10-14 a obsahuje změnu A1 schválenou CEN 2008-0-25.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu CEN nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

CEN
Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization

**Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung**

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2008 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN 1646-1:2004+A1:2008 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Obsah

Strana

Předmluva	5
1 Předmět normy	6
2 Citované normativní dokumenty	6
3 Termíny a definice	6
4 Zkoušení	6
5 Provedení a konstrukce	7
6 Vnitřní zařízení	8
7 Přívod pitné vody, ukládání a odvod vody použité	10
8 Spotřebiče	10
9 Vytápění	11
10 Instalace	11
11 Větrání	12
12 Protipožární opatření	12
13 Varovné upozornění	15
14 Příručka uživatele	16
Příloha A (normativní) Pevnost vstupních schůdků (viz 5.2.3)	17
Příloha B (normativní) Zkouška odolnosti proti uklouznutí (viz 5.2.4)	18
Příloha C (normativní) Zkouška stability samostatných vstupních schůdků (viz 5.2.4.2)	19
Příloha D (normativní) Světlá výška nad palandami (viz 6.1.2)	20

Příloha E (normativní) Pevnost zábran proti vypadnutí z paland (viz 6.1.3.3) 21

Příloha F (normativní) Mechanická pevnost paland (viz 6.1.4) 22

Příloha G (normativní) Zajištění sklopných paland (viz 6.1.5) 23

Příloha H (normativní) Bezpečnost vstupu na horní palandy (viz 6.1.6) 24

Příloha I (normativní) Měření otvorů (viz 6.1.7) 25

Příloha J (normativní) Vytápění (viz kapitolu 9) 26

Příloha K (normativní) Zkušební zařízení 28

Předmluva

Tento dokument (EN 1646-1:2004+A1:2008) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 245 „Obytná vozidla pro volný čas“, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do ledna 2009 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do ledna 2009.

Tento dokument zahrnuje změnu A1 schválenou CEN 2008-05-25.

Tento dokument nahrazuje !EN 1646-1:2004".

Začátek a konec textu vloženého nebo upraveného změnou jsou vyznačeny značkami !".

Tato norma je jednou z řady pokrývajících hlediska obyvatelnosti obytných vozidel pro volný čas. Tato norma obsahuje 11 normativních příloh.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.



1 Předmět normy

Tento dokument stanovuje požadavky týkající se zajištění bezpečnosti a zdraví osob, které používají motorové karavany pro dočasné nebo sezónní ubytování.

Také stanovuje odpovídající zkušební metody.

Určité požadavky této normy však neplatí pro motorové karavany, u kterých součin jejich celkové délky a celkové šířky nepřesahuje půdorysnou plochu 12 m².

EN 1646-2 uvádí požadavky na užitečná zatížení motorových karavanů.

V tomto dokumentu nejsou uvedeny požadavky vztahující se na bezpečnost silničního provozu.

Tento dokument platí výhradně pro motorové karavany podle definice v EN 13878.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.